



BEDIENUNGSANLEITUNG

OPERATING MANUAL

MODE D'EMPLOI

Model No. B0002-A



Zubehör im Lieferumfang

2x AA VARTA-Batterien (LR6) / 1x 3M Klebepad

Accessories

Included in the scope of delivery: 2x AA VARTA-batteries (LR6) / 1x 3M adhesive pad

Accessoires

inclus dans la livraison 2 piles AA (LR6) / 1x autocollant de fixation 3M

Montage (1)

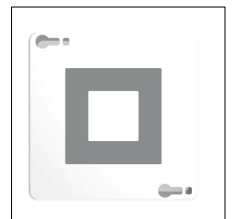
Einfache und schnelle Anbringung mit Hilfe des extrastarken 3M Klebepads.

Installation (1)

Quick and easy installation with 3M extra-strong adhesive pad.

Montage (1)

Montage simple et rapide grâce à l'autocollant à fixation extra-forte 3M



Alternative Montage (2)

Verschraubung durch die 2 Löcher auf der Bodenplatte oder Anbringung mit Kabelbindern durch die beiden Ösen.

Alternative installation (2)

Bolting through the 2 holes in the base plate or fix it with cable ties through the both eyelet.

Montage alternatif (2)

La plaque de fond comporte 2 trous et 2 œillets permettant la fixation du boîtier à l'aide de vis ainsi que l'utilisation de colliers de serrage en plastique.





Sicherung und Öffnen des Gehäuses

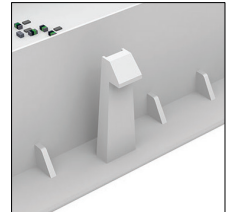
Der Gehäusedeckel wird von zwei Sicherheitsrastern gehalten. Diese rasten automatisch beim Verschließen des Gehäuses ein. Zum Öffnen beide Raster mit einem spitzen Gegenstand nach innen drücken und Gehäusedeckel abnehmen.

Security and opening of the housing.

The housing cover is sealed with two flexible latches. They automatically snap in by closing the housing. To disassemble the beacon again, push the latch with a sharp-pointed object and take off the housing cover.

Sécurité et démontage du boîtier:

Le couvercle du boîtier est maintenu par deux loquets flexibles qui se verrouillent automatiquement à la fermeture du couvercle. Pour démonter à nouveau le beacon, il suffit de pousser le loquet à l'aide d'un objet pointu puis soulever le couvercle du boîtier.



Inbetriebnahme (Dauerstrom)

Der Beacon wird über den Micro-USB mit Dauerstrom (5V Nennspannung) betrieben werden. Beim Betrieb mit Dauerstrom ist der Beacon vor Überspannungen geschützt, dennoch empfiehlt es sich, davor immer zuersr Batterien aus dem Beacon zu entfernen.

Commissioning (1)

The beacon can be supplied via the micro-USB (5V nominal Voltage).

Mise en service (1)

Le beacon peut être alimenté par un courant continu 5V via micro-USB.



Alternative Inbetriebnahme (Batterien)

Der Beacon kann alternativ auch über 2 AA Batterien betrieben werden. Bitte auf die richtige Verpolung achten. Diese ist auf der Batteriehalterung kenntlich gemacht.

Alternative commissioning (2)

The beacon can be operated with 2 AA batteries. Please ensure the correct polarity indicated on the battery attachment. It is recommended to remove the batteries from the beacon if the micro-USB is connected to guarantee the over-voltage protection.

Mise en service alternative (2)

Le beacon peut également fonctionner avec 2 piles AA. Il est nécessaire de respecter la polarité des piles comme l'indique le schéma.

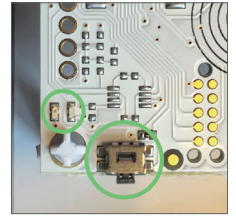
Il est cependant recommandé de retirer les piles si le beacon est branché par micro-USB, afin de garantir une protection contre les surtensions.



Taster und LED

Der Beacon verfügt über einen Taster zum Wechseln in unterschiedliche Betriebszustände und zwei LEDs die diese Betriebszustände anzeigen.

Ist der Beacon im normalen Betriebsmodus (der Beacon sendet iBeacon oder Eddystone Signale aus), bewirkt das Drücken des Tasters, dass der Beacon für 10 Minuten in den Konfigurationsmodus wechselt und die rote LED kurz aufleuchtet. Mobiltelefone können sich danach zur Konfiguration des Beacons verbinden und die grüne LED des Beacon blinkt während die Verbindung aktiv ist mit einem Intervall von 3 Sekunden.



Button and LED

The beacon is equipped with a button to switch between different modes of operation and two LEDs for user notification. When the beacon is in the "advertising mode" (it sends out iBeacon or Eddystone packets), a single button push gets the beacon into the "configuration mode" for 10 minutes. Additionally, the red LED flashes to notify the user about this event. When a mobile device is connected to the beacon during this configuration period, the green LED blinks with an interval of 3 seconds.

Bouton et LED

Le beacon est équipé d'un bouton permettant de basculer entre ses différents modes de fonctionnement, ainsi que de 2 LEDs de notification.

Lorsque le beacon se trouve en mode „publication“ (envoi de paquets iBeacon ou Eddystone), un clic du bouton lui permet de passer au mode „configuration“ pendant 10 minutes. Afin d'indiquer ce changement de mode à l'utilisateur, la LED rouge clignote.

La LED verte clignote à son tour pendant 3 secondes si un appareil mobile réussit à se connecter au beacon pendant cette période de „configuration“.